

# Joshua

## Introdushon

Joshua na di nomba six book for di Bible and e tok about di period from di time wey Moses die go rish wen God take Israel pipol enter di land wey E promise dem and na Joshua bi dia leader. Dem name dis book follow di main pesin wey bi Joshua wey take-ova from Moses. Joshua mean “Na God dey Save.” Di book still show how God take fulfil en promise to Israel pipol wen E give dem Kanaan land as dia own. Di book still diskribe how Israel pipol struggol to keep di kovenant wey dem make with God or obey di God wey bring dem kom di land. E still tok about how Israel pipol take divide di land akordin to di tribes. But since some places still remain, Joshua tell all di tribes sey make dem try take evriwhere for di land. E still make di pipol renew di kovenant wey dem make with di Oga dia God.

### *God Choose Joshua*

<sup>1</sup> Afta Moses, God savant don die, God kon tell Joshua wey bi Nun pikin wey bin dey help Moses sey, <sup>2</sup> “My savant Moses don die. So make yu get ready to cross Jordan River! Make yu take dis pipol enter di land wey I don promise to give dem. <sup>3</sup> Anywhere yor leg tosh, I don gi-am to yu, just as I promise Moses. <sup>4</sup> Una land go start from di wildaness wey dey sout for Lebanon go

rish di nort. E go rish di great Euphrates River for east (plus evriwhere for Siria) and from der go Mediterranean Sea for west. <sup>5</sup> Nobody go fit stop yu still yu die. I go dey with yu as I dey with Moses. I nor go forget or leave yu.

<sup>6</sup> “Make yu dey strong and get heart! Yu go lead dis pipol go win di land wey I don promise dia grand-grand papa sey, I go give dem. <sup>7</sup> Make sure sey yu dey strong well-well and yu get heart! Make yu dey obey all di law and kommand wey my savant Moses give yu! Nor do dem anyhow, den yu go prosper for evritin wey yu dey do. <sup>8</sup> Dis law wey God give yu must nor komot from yor mout! Yu must dey read and tink of am evriday and nite, so dat yu go fit obey evritin wey dey inside. Den yor way go dey rite and evritin go betta for yu. <sup>9</sup> I dey tok again, so dat yu go dey strong kon get heart! Make yu nor fear or shake, bikos mi wey bi di Oga yor God, I dey with yu for evritin wey yu dey do.”

### *Joshua Ready For War*

<sup>10</sup> Joshua tell di leaders: <sup>11</sup> “Make una go di kamp kon tell evribody sey, ‘Make una dey ready bikos like three days from naw, una go cross Jordan River kon bigin fight for di land wey di Oga una God won give una.’ ”

<sup>12</sup> Joshua kon tell Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe sey: <sup>13</sup> “Hope una remember wetin God savant Moses kommand una? Di Oga una God go give una where una go stay and E dey give una dis land as una propaty. <sup>14</sup> Una wifes, shidren and animal fit dey di land

wey Moses give una for Jordan River east, but all una sojas must cross go fight first. Una must help una pipol <sup>15</sup> until God don give una brodas where dem go stay like una and until una win di land wey di Oga una God don sey E go give dem. Den una fit go back to una place wey Moses, God savant don give una for Jordan River east.” <sup>16</sup> So dem ansa Joshua, “Wi go do evritin wey yu tok and wi go-go evriwhere wey yu send us go. <sup>17</sup> Just as wi obey Moses, na so wi go obey yu too. Make di Oga yor God dey with yu as E dey with Moses.

<sup>18</sup> “Anybody wey won show sey e sturbon and e nor gri do wetin yu kommand, wi go kill-am. But make yu dey strong kon get heart!”

## 2

### *Joshua Send Pipol Go Spy Jeriko*

<sup>1</sup> Joshua kon send two pipol from Shittim kamp go spy Kanaan land especially Jeriko town. Wen dem rish di town, dem kon go sleep for one ashawo house and di ashawo name na Rahab.

<sup>2</sup> Jeriko king hear sey some pipol from Israel don kom spy di town, <sup>3</sup> so e send pipol go tell Rahab sey: “Di pipol wey dey yor house won spy dis town! So make yu bring dem kom out!”

<sup>4</sup> But di woman hide di two men kon ansa, “Yes, dis men really kom my house, but I nor know where dem from kom. <sup>5</sup> Wen time rish to klose di town gate for nite, di men kon go. I nor even know where dem dey go. Make una kwik-kwik porshu dem and una go katch dem!” <sup>6</sup> (Naw, di woman don hide dem for di roof kon put dem under di tins wey dey der.) <sup>7</sup> Di king men kon

find di men go di road where dem dey pass go Jordan River. As dem just kom out bigin porshu di men, di gateman kon lock di town gate.

<sup>8</sup> So before di two spy go sleep, Rahab klimb go meet dem for di roof <sup>9</sup> kon tell dem, “I know sey God go give una dis town. Wi dey fear una well-well and evribody wey dey stay di town dey shake bikos of una. <sup>10</sup> Bikos wi hear as God dry di Red Sea for una wen una komot from Egypt and how una handle di two Amor kings wey bi Sihon and Og, for di oda side for Jordan River. <sup>11</sup> Wen wi hear di news, fear katch us and wi kon dey tink sey wi go die wons wi si una. Bikos di Oga wey bi una God, na God for heaven, eart and evritin wey dey under di eart! <sup>12</sup> So make una promise and swear with God name sey, bikos I dey good to una, una go dey good to mi and my family. Make una promise sey <sup>13</sup> una nor go kill my papa, mama, brodas, sistas and evritin wey bi my own.”

<sup>14</sup> Di men kon tell am, “Wi swear with awa life sey, nor-tin go happen to yu! If yu nor tell anybody wetin wi kon do for here and God give us dis town, wi go sorry for yu and evritin wey bi yor own.”

<sup>15</sup> Den Rahab use rope take drop dem thru window. (Dem build Rahab house join di wall for di town and na der e dey stay.) <sup>16</sup> Rahab tell dem, “Make una run go di kountry for di hill, so dat who dey porshu una nor go si una and make una stay der for three days. By dat time, pipol

wey dey porshu una go don kom back, den una fit go una own.”

<sup>17</sup> Di men kon tell am, “Di promise wey wi promise nor go do us anytin unless sey yu do as wi sey make yu do: <sup>18</sup> Wen wi attack dis land, make yu tie dis red rope for di window wey yu for allow us kom down, den go pak all yor family enter yor house and evribody where dey stay yor papa house. <sup>19</sup> Anybody wey kom out from yor house, na-im kill ensef bi dat, so dat one nor go bi awa fault! But if anytin happen to anybody inside yor house, den make yu blame us. <sup>20</sup> But if yu tok wetin wi kom do for here, di swear wey wi swear, don skata bi dat.”

<sup>21</sup> Rahab kon sey, “I gri with evritin wey una tok.” E tell dem where dem go pass kon tie di red rope for di window.

<sup>22</sup> Dem go di kountry for di hill kon stay der for three days and all di pipol wey dey porshu dem, kon go back. Jeriko men look evriwhere, but dem nor si dem. <sup>23</sup> Den di two men kom down from di hill, cross di river go meet Joshua wey bi Nun pikin kon tell am evritin wey dem don si and know. <sup>24</sup> Dem tell Joshua, “True-true, God don really give us di land, bikos evribody wey dey stay di land dey fear us well-well!”

### 3

#### *Israel Cross Jordan River*

<sup>1</sup> As sun dey shine di next morning, Joshua and Israel pipol komot from Shittim go Jordan River. Dem stay der before dem cross di river. <sup>2</sup> Afta

three days, di leaders begin waka round di kamp  
<sup>3</sup> kon kommand di pipol sey: “Wen una si Levi priest karry una Oga God box wey di kovenant dey inside, una must follow dem for back. <sup>4</sup> But una go give dem gap wey rish 3,000 fit. Make una dey wosh, so dat una nor go dey klose to di Kovenant Box. Na dem go show una road, bikos una neva travel pass der before.”

<sup>5</sup> Joshua tell di pipol, “Make una go klean unasef, bikos for dis time tumoro, God go do strong mirakle among una.”

<sup>6</sup> Joshua tell di priest, “Make una karry di Kovenant Box dey go for di pipol front.” So dem karry di Kovenant Box kon dey go for di pipol front.

<sup>7</sup> God tell Joshua, “From today go, I go start to honor yu among Israel pipol, so dat dem go know sey I dey with yu, just as I dey with Moses. <sup>8</sup> Tell di priests sey make dem karry di Kovenant Box and wen dem don rish di wotaside for Jordan River, make dem waka enter di wota small.”

<sup>9</sup> Joshua tell Israel pipol, “Make una listin to wetin di Oga una God dey tok!” <sup>10</sup> Joshua sey, “Na like dis una go take know sey, God wey nor dey die dey with una and E go really porshu Kanaan, Hit, Hiv, Periz, Girgash, Amor and Jebus pipol komot for una. <sup>11</sup> Si! Di Kovenant Box wey bi di Oga God for di whole eart own, don dey ready to enter Jordan River before una. <sup>12</sup> Naw, make una choose twelf men from di tribes for Israel, one pesin from each tribe. <sup>13</sup> Di priests wey karry God wey dey rule di whole world Kovenant Box,

as dia leg tosh di wota for Jordan River, dat place go divide for una.”

<sup>14</sup> So di pipol leave dia kamp kon waka dey go cross di river and di priests wey karry di Kovenant Box dey waka for dia front. <sup>15</sup> Wen doz wey karry di Kovenant Box rish di river kon enter di wota (Jordan River dey rush well-well, bikos na harvest time dem dey), <sup>16</sup> di wota wey dey rush, just stop. E gada go up for one town wey dem dey koll Adam (Adam dey near Zaretan) and no wota rush kom from der again go rish Arabah Sea (Di Salt Sea). Di pipol cross di river wey face Jeriko. <sup>17</sup> For Jordan River centre, di priests wey karry di Kovenant Box, stand well for dry groun. All di pipol for Israel cross pass for dry groun until evribody for di kountry cross finish.

## 4

### *Dem Karry Stone From Di River*

<sup>1</sup> Wen dem don cross finish, God kon tell Joshua, <sup>2</sup> “Selet twelf men from di pipol, one from each tribe. <sup>3</sup> Den yu go tell dem sey, ‘Make una pick twelf stones from Jordan River centre, di very place where di priests stand put.’ Den, dem go karry di stones follow yu and yu go put am for di place where una go stay dis nite.”

<sup>4</sup> Joshua koll di twelf men wey e choose from each tribe <sup>5</sup> kon tell dem, “Make una go for di Oga una God box front wey dey Jordan River centre. Each of una go put one stone for shoulder akordin to di tribes for Israel. <sup>6</sup> Di stones go

make una dey remember dis tin wey happen and wen una shidren-shidren ask sey, ‘Wetin make dis stones dey important to una?’ <sup>7</sup> den make una tell dem how Jordan River take stop to rush, bikos of God Kovenant Box. Wen di box cross Jordan River, di wota stop to rush. Dis stones go make Israel pipol dey always remember wetin happen.”

<sup>8</sup> So, Israel pipol do wetin Joshua tell dem. Dem pick twelf stones from di river centre, akordin to di tribes for Israel, just as God kommand Joshua. Dem karry dem go di kamp kon put am for der. <sup>9</sup> For di river centre where di priests wey karry di Kovenant Box stand put, Joshua kon put twelf stones for der. Di stones still dey der still today.

<sup>10</sup> Naw, di priests wey karry di Kovenant Box stand for Jordan River centre until di pipol do evritin wey God kommand, just as Moses tell Joshua. Di pipol cross kwik-kwik <sup>11</sup> and wen di pipol don cross finish, di Kovenant Box and di priest kon cross too. <sup>12</sup> Na Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe first cross, bikos na dem go first attack for war, just as Moses kommand. <sup>13</sup> E rish 40,000 strong sojas wey mash dey go fight for Jeriko field and God dey with dem.

<sup>14</sup> Dat day, God give Joshua honor for Israel pipol front. Dem respet am till e die, just as dem bin respet Moses.

<sup>15</sup> God kon tell Joshua, <sup>16</sup> “Make yu tell di priests wey karry di Kovenant Box make dem komot from Jordan River.”



<sup>17</sup> So Joshua tell di priests, “Make una kom out from Jordan!”

<sup>18</sup> Di priests wey karry di Kovenant Box kon komot from di river centre and as dem just enter dry land, di wota for Jordan kon start to rush well-well again.

<sup>19</sup> Di pipol cross Jordan River for di tent day for di first mont kon stay for Gilgal wey dey di east side for Jeriko borda. <sup>20</sup> Di twelf stones wey Joshua take from Jordan River, e arrange dem for one place for Gilgal. <sup>21</sup> Joshua tell Israel pipol, “Wen una shidren-shidren ask sey, ‘Wetin dis stones mean?’ <sup>22</sup> Make una tell dem, ‘Na wen Israel pipol cross Jordan River for dry groun.’ <sup>23</sup> Di Oga una God dry Jordan River for una and una waka pass, just as E dry di Red Sea make wi waka pass. <sup>24</sup> E do am make all di kountry for eart know sey na God get all di pawa, so una must always obey di Oga wey bi una God.”

## 5

<sup>1</sup> Wen Amor pipol kings for Jordan River west and Kanaan kings wey dey near di wotaside for Jordan River hear how God take dry Jordan River for Israel pipol make dem waka pass, dem kon bigin fear well-well.

### *New Generashon*

<sup>2</sup> For dat time, God kon tell Joshua, “Make yu use stone take make knife kon sekonsaiz Israel pipol again.” <sup>3</sup> So Joshua make di knife kon sekonsaiz dem for where dem dey koll Sekonsishon Hill.

<sup>4</sup> Joshua sekonsaiz dem, bikos all di men wey old rish to fight wen den komot from Egypt, don die for di desert. <sup>5</sup> Naw, doz wey dem sekonsaiz, na shidren wey dem born for di desert afta dem komot from Egypt and dem neva sekonsaiz at-all. <sup>6</sup> True-true, na forty years Israel pipol take travel pass di desert, so all di men wey dey fight wen dem komot from Egypt don die finish for di desert, bikos dem disobey God and God don swear sey as dem disobey am, E nor go let dem si di land wey E don promise to give dem; di land where milk and honey full. <sup>7</sup> God replace dem with dia sons wey Joshua sekonsaiz. Dem neva sekonsaiz dem before; dia papa nor fit sekonsaiz dem for road. <sup>8</sup> Wen dem don sekonsaiz all of dem, dem kon stay di kamp until dia body dey okay.

<sup>9</sup> God tell Joshua, "Today, di disgrace wey una karry kom from Egypt, I don remove am from una head." So na Gilgal dem dey koll dat place kon rish today.

<sup>10</sup> Israel pipol stay for Gilgal and dem celebrate di Passova for Jeriko field for evening for di fourteent day for di mont. <sup>11</sup> Di day afta di Passova, Israel pipol chop some food wey grow for di land, plus bread wey nor get yist and rice wey dem roast. <sup>12</sup> From di day wey dem chop di food wey grow for di land, manna kon stop to fall. So, Israel pipol nor chop manna again.

### *Israel Win Jeriko*

<sup>13</sup> Wen Joshua don near Jeriko, e look up kon si one man stand for en front and di man hold

swod for hand. Joshua waka go meet am kon ask, “Yu dey with us, abi yu dey against us?”

<sup>14</sup> Di man ansa, “Na mi bi di oga among God sojas for heaven. Naw I don kom!” Joshua fall face groun kon sey, “Wetin my oga won tell en savant?”

<sup>15</sup> Di oga among God sojas for heaven kon tell Joshua, “Make yu pul yor sandals, bikos di place wey yu stand put so, dey holy.” So Joshua do as di man kommand am.

## 6

<sup>1</sup> Naw, dem lock and dey guide Jeriko gate, so dat Israel pipol don go fit attack am. Dem nor gri make anybody enter inside or go outside.

<sup>2</sup> God kon tell Joshua, “Si, I won distroy Jeriko for una, plus di king and en sojas. <sup>3</sup> Make una sojas mash round di town ones and make una do like dat for six days. <sup>4</sup> Make yu tell seven priests make dem karry seven ram horn for di box front, den for di sevent day, make una mash round di town seven times, while di priests go dey blow di trumpet. <sup>5</sup> Wen una hear di trumpet sound, make di sojas shaut for war and di town wall go fall rish groun, den una go attack am.”

<sup>6</sup> So Joshua wey bi Nun pikin kon koll and tell di priests, “Make una karry di Kovenant Box and seven priests must karry seven ram horn for di Kovenant Box front.” <sup>7</sup> So e tell di sojas, “Make una waka for front kon mash round di town, while many sojas go dey waka for di Kovenant Box front.”

<sup>8</sup> Wen Joshua orda en sojas, di seven priests karry di ram horn for God present for front kon bigin blow di horn as God Kovenant Box dey follow dem for back. <sup>9</sup> Many sojas dey mash for front of di priests wey dey blow di horn, while di oda guards dey mash follow di box for back dey blow ram horn too. <sup>10</sup> Naw, Joshua tell di sojas, "Make una nor shaut or make nois; make una nor tok anytin until di day wey I go tell una sey make una shaut or make nois!" <sup>11</sup> So Joshua make sure sey dem karry di Kovenant Box round di town only ones a day. Den dem go back go sleep for dia kamp.

<sup>12</sup> For early morning di next day, Joshua and di priests karry di Kovenant Box. <sup>13</sup> Di seven priests wey karry di seven ram horn for di Kovenant Box front, mash dey blow di horn round di town. Many sojas dey mash for dia front, while di oda guide dey follow for back and dem dey blow dia horn too. <sup>14</sup> Dem mash round di town ones for di sekond day, den dem go back to dia kamp. Dem do like dis for six days.

<sup>15</sup> For di sevent day, dem wake-up for early morning kon mash round di town as before, but dis time, dem mash round am seven times. <sup>16</sup> Wen di sevent time rish, di priests kon blow di ram horn and Joshua kon tell di sojas, "Make una shaut for war, bikos God go give dis town to una!" <sup>17</sup> Di town plus evritin wey dey inside go bi God own, escept Rahab wey bi ashawo and evribody wey dey with am for inside en house, bikos e hide awa pipol wey go spy di town. <sup>18</sup> But make una take kare wen una dey keep di tins

wey bi God own. If una take any of dem, una go kause wahala for awa kamp and awa pipol. <sup>19</sup> All di gold and silva, plus di bronze and all di iron tins, na God get dem. All of dem must go God store house.”

<sup>20</sup> Wen di sojas hear di ram horn sound, dem kon shout well-well for war. Di town wall fall rish groun and di sojas run enter di town at wons kon win Jeriko pipol. <sup>21</sup> Dem use dia swod take kill evritin wey dey breath for di town, both man and woman, small pikin and old pipol, plus all di animals.

<sup>22</sup> Joshua kon tell di two men wey kon spy di land before sey, “Make una go di ashawo house den bring en and evribody wey dey di house kom out, just as una promise am.” <sup>23</sup> So di men go bring Rahab, en papa, mama, brodas and evribody wey dey en house. Dem bring all en family kom out kon take dem go one place wey dey outside Israel pipol kamp.

<sup>24</sup> But dem burn di town and evritin wey dey inside, esep di gold, silva, bronze and di iron tins wey dem karry go God store house. <sup>25</sup> But Joshua nor kill Rahab wey bi ashawo, en family and evritin wey bilong to am. Rahab kon stay for Israel, bikos e hide di pipol wey Joshua send go spy Jeriko.

<sup>26</sup> For dat time, Joshua kon swear sey: “Anybody wey sey e won build Jeriko town again, God go kondemn am.

“E first boy pikin go die  
as e stay to build am  
and en last boy pikin go die

wen e dey put di gate!”

<sup>27</sup> God dey with Joshua and pipol kon know am for evriwhere.

## 7

### *Akan Sin*

<sup>1</sup> Israel pipol disobey wetin dem tell dem about di tins wey dey Jeriko. Akan wey bi Karmi pikin, wey Zabdi born, wey Zera born from Judah tribe, kon tif some tins from Jeriko, so God kon dey vex for Israel pipol.

<sup>2</sup> Joshua send men from Jeriko sey make dem go spy Ai town (Ai town dey near Bet-Aven, di east side for Bethel land) e kon tell dem, “Make una go spy di land.” So di men kon go spy di town.

<sup>3</sup> Dem kom back kon tell Joshua, “Nor send all di sojas go, about two or 3,000 sojas go distroy di whole Ai town. Nor disturb di whole sojas, bikos Ai na small town.” <sup>4</sup> So about 3,000 men kon go, but dem run from Ai men. <sup>5</sup> Ai men kill about thirty-six from dem kon porshu di rest of dem from di town gate go rish di low aria. Di pipol pawa fail dem like ice-blok wey dey melt.

<sup>6</sup> Joshua tear en klot; en and di leaders for Israel fall for groun before di Kovenant Box until evening and dem pak dirty full dia head <sup>7</sup> Joshua kon pray, “My Oga God! Wetin make Yu take us cross Jordan River kon give us to Amor pipol, so dat dem go distroy us?”

<sup>8</sup> “Why wi nor just stay for di oda side for Jordan River! Wetin I go tok naw wey Israel pipol dey run from dia enemies?” <sup>9</sup> Wen Kanaan

pipol and evribody wey dey stay di land go hear wetin happen so, all of dem go kom distroy us and nobody go remember us. My Oga God, wetin Yu go do to keep yor respet?”

<sup>10</sup> God ansa Joshua, “Make yu get up! Wetin make yu face groun dey mourn? <sup>11</sup> Israel pipol don sin; dem don go against my kommandment! Dem take some tins wey I sey make dem keep for mi from Jeriko; dem tif dem kon put dem join dia own propaty. <sup>12</sup> Israel pipol nor fit stand for dia enemies front; dem run bikos disgrace don dey follow dem. I nor go dey with una again, unless una distroy wetin make dis wahala dey happen to una.

<sup>13</sup> “Make yu get up! Go santify di pipol make yu tell dem: ‘Make una santify unasef before tumoro, bikos Israel God sey, “Israel pipol, una body dey dirty! Una nor go fit fight una enemies until una remove wetin make una dirty.”

<sup>14</sup> “ ‘Wen day break, una must kom akordin to tribe. Di tribe wen God go choose go kom akordin to village. Di village wey God go choose go kom akordin to family. Di family wey God go choose must kom man by man. <sup>15</sup> Di pesin wey dem katch with di propaty, dem must burn am with evribody wey bi en own, bikos e nor do wetin God tok and e don disgrace Israel pipol.’ ”

<sup>16</sup> Di next day for early morning, Joshua kon tell Israel pipol make dem kom tribe by tribe and God kon choose Judah tribe. <sup>17</sup> Joshua sey make di pipol for Judah kom village by village and God kon choose Zera village. Joshua sey make Zera pipol kom family by family and God kon choose

Zabdi family. <sup>18</sup> Joshua sey make Zabdi Family kom man by man and God kon choose Akan wey en papa na Karmi and Karmi papa na Zabdi wey bi Zera pikin and Zera kom from Judah tribe wey God choose.

<sup>19</sup> So Joshua kon tell Akan, “My pikin, respet Israel God make yu praiz am! Tell mi wetin yu do; nor deceive mi at-all!”

<sup>20</sup> Akan kon tell Joshua, “Na trut. I don sin against Israel God: <sup>21</sup> From di tins wey wi karry from Jeriko, I si one fine klot from Babilon, with two silva koin and one gold wey heavy rish fifty fit. I like dem, so I take dem. I hide dem under di groun for my tent centre.”

<sup>22</sup> So Joshua send pipol go di tent. Di tins dey for di tent and di silva dey under dem. <sup>23</sup> Dem take all of dem from di tent centre kon go give Joshua and Israel pipol kon put am for where God go for si am.

<sup>24</sup> Den Joshua and Israel pipol take Akan, Zera pikin with di klot, di silva, di gold, en shidren, melu, donkey, sheep, tent and evritin wey bi en own go Akor Valley (wey mean Wahala Valley).

<sup>25</sup> Joshua kon sey, “Wetin make yu bring wahala for awa head? God go put wahala for yor head today!”

So, evribody for Israel stone en, en family and evritin wey e get until dem die finish, den dem kon burn dem. <sup>26</sup> Dem pak many stones on-top dem (di stones dey der till today) and God vexnashon kon stop. So till today, na Akor Valley dem dey koll dat place.



## 8

### *Israel Destroy Ai*

<sup>1</sup> God tell Joshua, "Make yu nor fear or bigin shake! Take all di sojas make una mash go Ai! Si, I dey give yu Ai king, plus di pipol and di town. <sup>2</sup> Make yu do wetin yu do for Jeriko to Ai, en king and en pipol, but una fit keep dia animals for unasef. Naw, make una dey ready to attack di town from back!" <sup>3</sup> Joshua and all di sojas kon mash dey go Ai town. Joshua choose 30,000 strong sojas kon send dem go for nite. <sup>4</sup> E tell dem, "Make una hide for di town back. Make una nor too go far from di town and all of una must dey ready! <sup>5</sup> Mi and di oda sojas go mash go di town. Wen dem kom out kon fight us like before, wi go run leave dem. <sup>6</sup> Dem go dey porshu us until wi don draw dem go far from di town, bikos dem go sey, 'Dem dey run from us like before.' <sup>7</sup> Den una go kom out from where una hide put kon distroy di town. Di Oga una God go give di town to una. <sup>8</sup> Wen una don enter di town, make una start to burn am. Make una do as God don tok! Si, I don give una ordas."

<sup>9</sup> Joshua send dem and dem kon go hide for di west side for Ai, between Ai and Bethel. Dat nite, Joshua stay with di sojas.

<sup>10</sup> As day just break, Joshua gada di sojas with di leaders for Israel and dem kon mash go Ai for front. <sup>11</sup> All di sojas dey mash with am as dem near di town. Dem kon stay for di nort side for Ai wey dey di oda side for di valley. <sup>12</sup> Joshua hide 5,000 men for di west side between Bethel

and Ai. <sup>13</sup> Di sojas dem don ready; both di ones wey dey nort and di ones wey dey hide for west. For dat nite, Joshua kon go di valley centre.

<sup>14</sup> Wen Ai king si Israel pipol, en and all en sojas kwik-kwik get up di next day go fight Israel for Arabah. But Ai king nor know sey some men hide for di town back. <sup>15</sup> Joshua and all di sojas for Israel kon do like sey Ai men dey win dem, so dem kon dey run go di desert. <sup>16</sup> Ai king kon sey make all en sojas porshu dem; dem porshu Joshua and e take dem far komot from dia town. <sup>17</sup> No soja remain for Ai or Bethel; all of dem don porshu Israel pipol and dem leave di town open.

<sup>18</sup> God kon tell Joshua, “Dis swod wey dey yor hand, make yu point am face Ai, bikos I don gi-am to yu and yor sojas.” <sup>19</sup> Wen e stresh en hand, di men wey hide before kon get up attack di town. Dem enter di town kon bigin burn am at wons.

<sup>20</sup> Wen Ai men turn back, dem si smoke from dia town dey go heaven and fear katch dem and dem nor fit run go anywhere. Dis time, di men wey dey run before go di desert kon turn back face Ai men wey dey porshu dem. <sup>21</sup> Wen Joshua and Israel pipol si sey di men wey hide don enter di town and di town don dey katch fire, dem kon turn and bigin kill Ai men. <sup>22</sup> For dat same time, di men wey burn di town don kom out kon fight, so Ai men kon dey di middle. Israel sojas kill all of dem. <sup>23</sup> But dem katch di king alive, bring am kon meet Joshua.

<sup>24</sup> Wen Israel pipol don kill all di men for Ai wey porshu dem go desert, all of dem kon go

back to Ai go kill evribody wey dey der. <sup>25</sup> Na 12,000 men and wimen die dat day, plus all di men for Ai. <sup>26</sup> Joshua still stresh en swod until Israel don kill evribody wey dey stay for Ai. <sup>27</sup> But Israel pipol keep all Ai tins and animals for demsef, just as God tell Joshua.

<sup>28</sup> Joshua burn Ai and nobody fit stay der (na so e bi till today). <sup>29</sup> Joshua hang Ai king for tree kon leave am for der until evening. Wen sun don go down, Joshua kon tell di sojas sey make dem take di king dead body komot for di tree. Dem trow am put for di town gate kon pak stone on-top am (na so e bi till today).

### *Renew Kovenant*

<sup>30</sup> Den Joshua build one altar for Israel God for Mount Ebal, <sup>31</sup> just as God savant Moses don kommand Israel pipol. As dem tok for di Law Book wey Moses rite, dem make am with stone wey dem nor kut or break or wey any iron don tosh. Dem burnt sakrifice for der kon do sakrifice for peace. <sup>32</sup> For Israel pipol present for der, Joshua kon rite Moses Law put for di stone. <sup>33</sup> Di pipol, rulers, leaders and judge dem stand for di two side for di box and for di Levi priests wey karry God Kovenant Box. Both Israel pipol and doz wey dey der as strenjas dey for di box front. Half of di pipol stand for Mount Gerizim front and di oda half stand for Mount Ebal front, just as God savant Moses kommand dem to do, before dem kollect di blessing.

<sup>34</sup> Den Joshua read all di word for di law, plus di blessing and di curse, just as dem rite am for

di Law Book. <sup>35</sup> Joshua read Moses kommand for all Israel pipol front, plus di wimen, shidren and strenjas wey dey stay with dem.

## 9

### *Dem Deceive Israel*

<sup>1</sup> Wen all di kings for Jordan River west; di kountries for hill; di ones for di valley go rish Mediterranean wotaside; plus di whole Lebanon (plus Hit, Amor, Kanaan, Periz, Hiv and Jebus pipol) hear about Israel pipol and wetin dem do, <sup>2</sup> dem kon join togeda won go fight against Joshua and Israel pipol.

<sup>3</sup> Wen di pipol for Gibeon hear wetin Joshua do to Jeriko and Ai, <sup>4</sup> dem kon tink and do wetin dey wise. Dem kollekt some food kon put tear-tear klot on-top dia donkey with wine bag wey don tear wey dem pash. <sup>5</sup> Dem wear sandal wey dem don pash kon wear tear-tear klot. All dia bread dry and strong. <sup>6</sup> Dem kom meet Joshua for di kamp for Gilgal kon tell en and di men for Israel sey, "Where wi from kom dey far well-well. Make una promise us sey una nor go kill us."

<sup>7</sup> Israel men kon tell Hiv men sey, "E fit bi sey una dey stay near us. So how wi go fit make promise with una?"

<sup>8</sup> But dem kon tell Joshua, "Wi won bi yor savant."

So Joshua tell dem, "Na who una bi and where una from kom?"

<sup>9</sup> Dem ansa, "Where yor savants from kom, far well-well and wi dey respet God, bikos wi don hear of all di tins wey E do for una for Egypt

<sup>10</sup> and di ones wey E do to di two Amor pipol king for di oda side for Jordan River and dem bi King Sihon for Heshbon and King Og for Bashan wey dey Ashtarot. <sup>11</sup> Na awa leaders and pipol sey, 'Make una take food for una journey go meet dem. Tell dem sey wi dey ready to bi dia savant. So make dem promise us sey dem nor go kill us.' <sup>12</sup> Awa bread dey warm wen wi start dis journey, but naw, e don dry kon strong. <sup>13</sup> Di wine bag get betta wine wen wi start di journey, but make una si how dem don skata finish. Awa klot and sandals don skata, bikos di journey long well-well."

<sup>14</sup> Di men for Israel look some of dia tins well-well, but dem forget to ask God sey wetin dem go do. <sup>15</sup> Joshua promise dem peace kon sey e nor go kill dem. Israel leaders sef agri wetin Joshua tok.

<sup>16</sup> Three days afta dem agri with Gibeon pipol, Israel pipol kon know sey dem dey stay near dem. <sup>17</sup> So Israel pipol go and afta three days dem kon rish di town wey Gibeon, Kefirah, Beerot and Kiriath-Jearim pipol dey stay. <sup>18</sup> Israel pipol nor attack dem, bikos dia leaders don use Israel God name take swear sey dem nor go kill dem.

Evribody kon dey vex for di leaders, <sup>19</sup> but di leaders kon tell di pipol sey, "Wi use Israel God take swear sey wi nor go kill dem. So naw, wi nor go fit kill dem! <sup>20</sup> Wi must let dem live, so dat wi nor go put curse for awa head." <sup>21</sup> Di leaders still sey, "Make dem live." So Gibeon

pipol kon dey kut wood and karry wota for di whole kcommunity, just as di leaders wont am.

<sup>22</sup> Joshua koll Gibeon pipol kon tell dem, “Wetin make una deceive us wen una sey, ‘Where wi der stay, far from una,’ wen una really dey stay near us? <sup>23</sup> Naw, una go bi awa savants forever and una go dey kut wood and karry wota go awa God house.”

<sup>24</sup> Dem kon tell Joshua, “Wi do like dis, bikos wi hear sey na really true sey di Oga una God don kommand Moses make e give una di whole land kon kill all di pipol wey dey stay der as una rish der. Wi do like dis, bikos wi dey fear una and wi nor won die. <sup>25</sup> So naw, wi dey under una. Make una do us wetin una tink sey dey good to do.”

<sup>26</sup> Joshua kon do as dem tok; E nor let Israel pipol kill dem <sup>27</sup> and from dat day go, e kon make dem dey kut wood and karry wota for di kcommunity and for God altar. Till today, dem still dey do dis work for where God choose sey, make dem dey woship am.

## 10

### *Israel Win Amalek*

<sup>1</sup> Adoni-Zedek wey bi Jerusalem king hear how Joshua take enter Ai town kon distroy am and en king, just as e do to Jeriko and en king. E still hear how Gibeon pipol make peace with Israel pipol kon dey stay togeda. <sup>2</sup> Evribody for Jerusalem dey fear, bikos Gibeon na big town, like one of di kings town. E big pass Ai and all en men dem get pawa. <sup>3</sup> So king Adoni-Zedek for Jerusalem kon

send message go meet King Hoham for Hebron, King Piram for Jarmut, King Jafia for Lakish and King Debir for Eglon: <sup>4</sup> sey, "Make una kom help mi go fight Gibeon, bikos e don go make peace with Joshua and Israel pipol."

<sup>5</sup> So di five kings wey kom from Jerusalem, Hebron, Jarmut, Lakish and Eglon, with all dia sojas kon gada go fight Gibeon pipol. <sup>6</sup> Di men for Gibeon kon send message go meet Joshua for en kamp for Gilgal sey, "Make yu nor leave us wey bi yor savants! Make yu kom save us! Bikos all Amor pipol kings wey dey di kountries for hill don kom attack us."

<sup>7</sup> So Joshua, en sojas and di ones wey get heart well-well kon from Gilgal mash go Gibeon. <sup>8</sup> God tell Joshua, "Make una nor fear, bikos I dey give dem to una. Non of dem go fit stop una."

<sup>9</sup> Joshua attack dem by sopraiz afta dem use one full nite mash kom from Gilgal. <sup>10</sup> God make dem fear as dem si Israel pipol. Israel pipol really kill dem for Gibeon der. Israel pipol porshu dem pass Bet-Horon kon dey kill dem until dem rish Azeka and Makkedah. <sup>11</sup> As dem dey run from Israel pipol go di low groun for Bet-Horon, God kon make big-big stone dey fall from sky for dia head go rish Azeka. Dem die well-well and di ones wey di stone kill, many pass doz wey Israel sojas kill.

<sup>12</sup> Di day wey God put Amor pipol for Israel pipol hand, dat day Joshua pray to God for Israel pipol front sey:

"Yu sun, make yu stay for where yu dey on-top Gibeon!

And make di moon nor near dis side,  
just stay for where yu dey for Aijalon Val-  
ley!”

<sup>13</sup> Di sun and di moon stand for one place  
as Israel pipol kill all dia enemies.

Dem rite dis tins wey happen for Jasha Book (wey  
mean Raitious Book).

Di sun nor move for di sky centre and e shine  
for one full day. <sup>14</sup> Dat kind tin neva happen  
before and e nor happen again. God listin to one  
man, bikos E fight for en pipol, Israel!

<sup>15</sup> Den Joshua and Israel sojas kon go back to  
di kamp for Gilgal. <sup>16</sup> Di five king run go hide for  
one hole for Makkedah. <sup>17</sup> So dem tell Joshua,  
“Wi don si di five kings for di whole where dem  
hide put for Makkedah.” <sup>18</sup> Joshua ansa, “Make  
una use big stone kover di hole mout kon put  
pipol wey go guide am for der. <sup>19</sup> But make una  
nor stay tey! Make una porshu and katch una  
enemies! Nor let dem rish dia kountry, bikos di  
Oga una God go give dem to una.”

<sup>20</sup> Joshua and Israel pipol almost kill dem  
finish, but some still eskape go di main town.

<sup>21</sup> Den Israel sojas kom back well kom meet  
Joshua for di kamp for Makkedah. Nobody even  
fit tok against Israel pipol for di full land.

<sup>22</sup> Joshua sey, “Make una open di hole, den  
bring di five kings kom meet mi.” <sup>23</sup> Dem do as  
Joshua tell dem kon take di five kings go meet am  
and na Jerusalem, Hebron, Jarmut, Lakish and  
Eglon king. <sup>24</sup> Wen dem bring di kings kom meet  
Joshua, e koll Israel men kon tell di sojas oga wey  
dey with am sey, “Make una kom here kon mash



dis kings for dia neck." So dem kom put dia legs for di kings neck.

<sup>25</sup> Den Joshua tell dem, "Make una nor fear or shake. Make una get heart and dey strong, bikos God go do di same tin to all una enemies wey una dey fight against." <sup>26</sup> Den Joshua kill di kings kon hang dem on-top tree. Dem dey di tree till evening.

<sup>27</sup> Wen sun don go down, Joshua kon sey make en men bring di kings body kom down from di tree kon trow dia body inside di hole wey dem hide put before, den pak big-big stones take kover di hole. (Dem still dey der till today.)

### *Joshua Attack*

<sup>28</sup> Dat day, Joshua enter Makkedah town kon kill evribody wey dey stay der plus di king. E do di king wetin e do to Jeriko king. <sup>29</sup> Joshua and Israel pipol kon mash from Makkedah go Libnah go fight dem. <sup>30</sup> God give Libnah to Joshua and en sojas and dem kill evribody wey dey stay der; evribody die finish. Dem kon do en king as dem do to Jeriko king.

<sup>31</sup> Joshua and en sojas kon mash from Libnah go Lakish. En and en sojas kon fight against Lakish <sup>32</sup> and God make dem win and dem enter di whole town for di sekond day. Dem kill evribody wey dey stay der, just as dem do for Libnah. <sup>33</sup> Den, Horam wey bi king for Geza kon kom help Lakish, but Joshua kill en and all en sojas finish.

<sup>34</sup> Joshua and all Israel pipol mash from Lakish go Eglon. En and all en sojas kon fight dem.

<sup>35</sup> Dat day, dem enter di town kon kill evribody wey dey stay der, den distroy am, just as dem do to Lakish.

<sup>36</sup> Joshua and all en sojas mash from Eglon go Hebron go fight. <sup>37</sup> Dem enter di town kon kill di king, evribody wey dey stay der and di towns wey dey near der and dem nor leave anybody. Dem kill evribody, just as dem do for Eglon.

<sup>38</sup> Joshua and en sojas kon go fight against Debir. <sup>39</sup> Dem enter di town, katch di king and all di towns wey dey near am, den dem kill evribody wey dey stay der; nobody survive. Dem kill evribody, just as dem do for Hebron, Libnah and to dia kings.

<sup>40</sup> Joshua win di whole land plus di kountries for hill, for di Negev, di lowland, di slope and all dia kings. E nor let any one live. E kill evritin wey dey breath, just as di Oga wey bi Israel God, tok. <sup>41</sup> Joshua win di aria wey dey between Kadesh Barnea and Gaza, plus evriwhere for Goshen go rish Gibeon. <sup>42</sup> Joshua katch all dis kings and dia land for just one fight, bikos di Oga wey bi Israel God dey fight for en pipol.

<sup>43</sup> Den Joshua and all en sojas kon go back to dia kamp for Gilgal.

## 11

### *Israel Win Anoda War*

<sup>1</sup> Wen King Jabin for Hazor hear di news, e send message go meet King Jobab for Madon; Shimron king, Akshaf king <sup>2</sup> and all di kings for nort wey dey rule di kountries for hill, di Arabah

for di sout for Kinneret, di ones for di lowland and doz ones for Dor wey dey di west, <sup>3</sup> Kanaan pipol from di east and west; Amor, Hit, Periz and Jebus pipol from di kountry for hill and Hiv pipol from under Hermon for di aria wey dey Mizpa. <sup>4</sup> All dis kings kom out with dia sojas and nobody fit kount dem, bikos dem many like san-san for wotaside and dia shariot many well-well too. <sup>5</sup> All dis kings gada for Merom River side, bikos dem won fight Israel pipol.

<sup>6</sup> God tell Joshua, "Make yu nor fear dem, bikos by dis time tumoro, I go distroy dem for Israel pipol front. Yu must cripple all dia horse kon burn dia shariot."

<sup>7</sup> So Joshua and all en sojas attack dem for Merom River side wen dem nor know sey dem dey kom. <sup>8</sup> God give dem to Israel and en pipol kill and porshu dem go rish Greata Sidon, Misrefot-Maim and Mizpa Valley for di east. Dem kill all of dem finish. <sup>9</sup> Joshua do dem, just as God kommand; e cripple dia horse leg kon burn dia shariot.

<sup>10</sup> For dat time, Joshua attack Hazor town kon kill en king, bikos na Hazor town dey lead all di kingdoms. <sup>11</sup> Dem kill evribody wey dey stay der kon burn di town.

<sup>12</sup> Joshua enter all di royal towns kon kill dia kings, just as God savant, Moses kommand dem. <sup>13</sup> But Israel pipol nor burn any town wey dey di hill, escept Hazor wey Joshua burn.

<sup>14</sup> Israel pipol karry evritin wey dey dis towns, plus dia animals, but dem kill all dia pipol finish.

<sup>15</sup> God savant, Moses, tell Joshua evritin wey God

kommand and Joshua do as Moses tell am. E nor go against any of di kommand wey God tell Moses.

### *Israel Viktory*

<sup>16</sup> Joshua win di whole land plus di kountries for hill; di Negev; all di land for Goshen; di lowlands; di Arabah; di hill kountries for Israel and en lowlands, <sup>17</sup> from Mount Halak to Seir go rish Baal-Gad for Lebanon Valley under Mount Hermon. Joshua katch all dia kings kon kill dem. <sup>18</sup> Joshua fight against dis kings for sometaim. <sup>19</sup> No town make peace with Israel pipol (escept Hiv pipol wey dey stay for Gibeon.) Israel pipol win all di remainin towns, <sup>20</sup> bikos God make di towns sturbon, so dat dem go attack Israel. God wont make Israel pipol kill dem anyhow, just as E don kommand Moses.

<sup>21</sup> For dat time, Joshua attack and kill Anak pipol for di hill kountry, Hebron, Debir and Anab from all di hill kountry for Judah and Israel.

<sup>22</sup> No Anak pesin remain among Israel pipol, but some dey for Gaza, Gat and Ashdod. <sup>23</sup> Joshua win di whole land, just as God promise Moses. Den Joshua give di difren tribe for Israel di land, as dia own.

Den di land kon get peace and di war kon stop.

## 12

### *Di Kings Wey Israel Win Dia Land*

<sup>1</sup> Di kings wey Israel pipol win and take dia land for Jordan River east and from Arnon Valley go Mount Hermon, plus Arabah east na:

<sup>2</sup> King Sihon for Amor wey dey stay Heshbon and dey rule from Aroer (wey dey Arnon Valley korna), plus di town wey dey di valley centre and half of Gilead go rish Jabbok Valley wey dey near Ammon. <sup>3</sup> En kingdom na: Arabah east, from Kinneret Sea go rish Arabah Sea (Di Salt Sea), plus di road wey go Bet-Jeshimot and di sout aria under di low aria for Pisgah.

<sup>4</sup> E win King Og for Bashan wey dey among di remainin Refah pipol and e dey stay for Ashtarot and Edrei. <sup>5</sup> Na-im dey rule Mount Hermon, Salekah, evriwhere for Bashan go rish Geshur, Maakat, half of Ramot pipol borda and King Sihon for Heshbon borda.

<sup>6</sup> God savant, Moses and Israel pipol win dis kings and Moses divide di land give Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe.

<sup>7</sup> Dis na di kings wey Joshua and Israel pipol win for Jordan River west, from Baal-Gad for Lebanon Valley go rish Mount Halak and Seir. Joshua give dis aria to Israel tribes, <sup>8</sup> plus di kountries for hill, di lowlands, di Arabah, di low groun, di wildaness and di Negev; Hit, Amor, Kanaan, Periz, Hiv and Jebus pipol land. Dis na di kings: <sup>9</sup> Jeriko king, Ai king (wey dey near Bethel), <sup>10</sup> Jerusalem king, Hebron king, <sup>11</sup> Jarmut king, Lakish king, <sup>12</sup> Eglon king, Geza king, <sup>13</sup> Debir king, Geda king, <sup>14</sup> Hormah king, Arad king, <sup>15</sup> Libnah king, Adullam king, <sup>16</sup> Makkedah king, Bethel king, <sup>17</sup> Tappuah king, Hefa king, <sup>18</sup> Afek king, Sharon king, <sup>19</sup> Madon king, Hazor king, <sup>20</sup> Shimron Meron king, Akshaf

king, <sup>21</sup> Taanak king, Megiddo king, <sup>22</sup> Kedesh king, Jokneam king wey dey near Karmel, <sup>23</sup> Dor king (for Nafat Dor), Goyim king (for Gilgal) and <sup>24</sup> Tirzah king. So all di kings na thirty-one.

## 13

### *God Tok To Joshua*

<sup>1</sup> Wen Joshua don old, God kon tell am, “Yu don old and di land wey una go still fight for, many well-well <sup>2</sup> and dem bi: Filistia pipol and Geshur aria, <sup>3</sup> from Shihor River for Egypt east go rish di nort side wey face Ekron (dem dey koll am Kanaan aria), plus di aria wey bi di five Filistia pipol oga own for Gaza, Ashdod, Ashkelon, Gat and Ekron; plus Avvim pipol land <sup>4</sup> go rish di sout; all di aria wey bi Kanaan own; from Arah wey dey Sidon go rish Afek and Amor pipol aria; <sup>5</sup> Gebal pipol aria and evriwhere for Lebanon for di east. From Baal-Gad; bottom Mount Hermon go rish Lebo-Hamat.

<sup>6</sup> “I go porshu di pipol wey dey doz land komot for my pipol, Israel. All of dem wey dey stay di hill kountries from Lebanon go rish Misrefot-Maim, plus Sidon pipol, I go distroy dem, den yu go give dia land to Israel pipol, just as I tok. <sup>7</sup> Naw, make yu divide dis land among di nine and half tribes.”

### *Di Land For East*

<sup>8</sup> Di oda half of Manasseh tribe, Reuben tribe and Gad tribe don kollekt dia land wey dey di oda side for Jordan River, just as God savant Moses divide am.

<sup>9</sup> Dia own aria go start from Aroer (wey dey near Arnon Valley), plus di town wey dey di valley centre; evriwhere for Medeba go rish Dibon <sup>10</sup> and all di town wey Sihon king for Amor wey dey rule Heshbon get, go rish di borda. <sup>11</sup> Dia aria na Gilead, Geshur and Maakat, plus evriwhere for Mount Hermon and Bashan go rish Salekah. <sup>12</sup> And all King Og aria for Bashan, wey dey rule Ashtarot and Edrei (wey dey among di remainin pipol for Refah), go bi dia own too. Moses win dem kon take dia land. <sup>13</sup> But Israel pipol nor distroy Geshur and Maakat; So Geshur and Maaka pipol dey stay with dem till today.

<sup>14</sup> But Moses nor divide land give Levi pipol as e bi sey dia propaty na di sakrifice ofrin, wey dem dey offa give di Oga wey bi Israel God, just as E tell dem.

<sup>15</sup> Moses divide land give Reuben tribe akordin to dia family.

<sup>16</sup> Dia aria start from Aroer (wey dey near Arnon Valley) plus di town wey dey di valley centre, evriwhere for Medeba, <sup>17</sup> Heshbon and all di towns wey dey near am; plus Dibon, Bamot Baal, Bet-Baal-Meon, <sup>18</sup> Jahza, Kedemot, Mefaat, <sup>19</sup> Kiriataim, Sibmah, Zeret Shahar wey dey on-top di hill for di valley, <sup>20</sup> Bet-Peor, di low land for Pisgah and Bet-Jeshimot. <sup>21</sup> Dis na all di towns for di aria plus di ones wey King Sihon for Amor wey dey rule from Heshbon, get. Moses win en and Midian leaders wey bi Evi, Rekem, Zur, Hur and Reba (all of dem dey under King Sihon). <sup>22</sup> Israel pipol kill Balaam

(wey bi profet) wey Beor born. <sup>23</sup> Na Reuben tribe get di borda for Jordan River. Di towns and village dey join di land wey dem give Reuben tribe. <sup>24</sup> Moses divide land give Gad tribe akordin to dia family. <sup>25</sup> Na dia aria bi dis: Jazer aria, all di town for Gilead and half of Ammon aria go rish Aroer near Rabbah. <sup>26</sup> And from Heshbon go rish Ramat-Mizpah and Betonim. From Mahanaim go rish Debir aria. <sup>27</sup> Bet-Haram valley still dey join, plus Bet-Nimrah, Sukkot and Zafon go rish di rest side for Heshbon wey King Sihon dey rule; plus di aria for Jordan River east go rish di end for Kinneret Sea. <sup>28</sup> Na dis towns bi di land wey dem divide give Gad tribe akordin to dia family.

<sup>29</sup> Moses divide land give half of Manasseh tribe akordin to dia family.

<sup>30</sup> Dia land start from Mahanaim go rish Bashan; di whole aria where King Og for Bashan dey rule, plus di sixty towns for Havvot-Jair. <sup>31</sup> Di land wey dem give half of Makir shidren wey Manasseh bi dia grand-grand papa na: half for Gilead land, Ashtarot and Edrei and King Og for Bashan kingdom and na akordin to dia family.

<sup>32</sup> Na so Moses sey make dem take divide di land wen e dey Moab for Jordan River east opposite Jeriko. <sup>33</sup> Moses nor divide land as propaty for Levi tribe; dia propaty na di Oga wey bi Israel God, just as E tell dem.



# 14

## *Judah Tribe*

<sup>1</sup> Dis na di aria wey priest Eleazar, Joshua wey bi Nun pikin and Israel leaders give Israel pipol for Kanaan land. <sup>2</sup> Di land wey dem give di nine and half tribe, na dice dem trow take divide am, just as God tell Moses. <sup>3</sup> Naw, di land wey dey east for Jordan River, Moses divide am give two and di half tribe, but e nor divide any land give Levi pipol. <sup>4</sup> Dem si Josef shidren as two tribe, Manasseh and Ephraim. Dem nor give Levi pipol any land; aldo dem give dem towns where dem go stay, plus fields where dia animals go for dey chop. <sup>5</sup> Wen dem dey divide di land, Israel pipol do as God tell Moses.

<sup>6</sup> Judah men kom meet Joshua for Gilgal and Kaleb wey Jefunneh wey kom from Kenizz born kon tell Joshua sey, “Yu know wetin God tell Moses en savant for Kadesh Barnea about yu and mi. <sup>7</sup> I bi forty years wen Moses, God savant send mi from Kadesh Barnea go spy di land and I kom back kon tell am di trut. <sup>8</sup> Doz wey follow mi kon dey make Israel pipol fear, but I still dey loyal to di Oga my God. <sup>9</sup> Dat day, Moses kon promise mi, ‘Any land wey yu waka enter, go bi yu and yor family own forever, bikos yu dey loyal to di Oga yor God.’

<sup>10</sup> “So naw, make yu si, God don keep mi rish naw, just as E promise. For dis forty-five years, even since God tell Moses en word wen Israel pipol still dey di wildaness kom rish naw, I nor die and naw, I bi eighty-five years. <sup>11</sup> Yet, I still

strong like wen Moses send mi go spy. I fit still fight kon do my evriday work with di same pawa wey I get dat time. <sup>12</sup> So make yu give mi di kountry for hill wey God promise mi dat time! Dat time, yu know sey na Anak pipol dey der with dia big-big towns. But if God dey with mi, I go distroy dem, as God promise.”

<sup>13</sup> Den Joshua bless Kaleb, Jefunneh pikin kon give Hebron land to am. <sup>14</sup> So till today, Kaleb wey en papa na Jefunneh from Kenizz kon take Hebron land, bikos e dey loyal to God. <sup>15</sup> (Before-before, dem dey koll Hebron, Kiriath-Arba. Na Arba bi Anak pipol papa and evribody know am.)

So afta dis time, war nor kon dey di land again.

## 15

<sup>1</sup> Di land wey dem give Judah tribe akordin to dia family, long from Edom borda go rish Zin Wildaness for Negev wey dey sout.

<sup>2</sup> Dia borda for sout start from di sout-side for di Salt Sea <sup>3</sup> go rish Akrabbim Ascent sout kon cross go Zin, till e rish Kadesh Barnea sout kon cross from der go Hezron on-top Addar and e kom down for Karka. <sup>4</sup> Di land cross go Azmon, till e rish Egypt wotaside kon end for di sea. Na dis bi di borda for sout.

<sup>5</sup> Di borda for east na from di Salt Sea go rish Jordan River. Di borda for nort start from di Salt Sea from Jordan River mout <sup>6</sup> go rish Bet-Hoglah, den cross di nort for Bet-Arabah go di Stone wey bi Reuben pikin, Bohan own. <sup>7</sup> E kom from der go Debir from Akor Valley den turn face nort go rish Gilgal (wey dey opposite

Adummim Pass for di sout-side for di valley) kon cross En-Shemesh wota go rish En-Rogel. <sup>8</sup> E from der go Ben-Hinnom Valley go rish di lowland for Jebus for sout (wey bi Jerusalem) and from der, e go on-top di hill opposite Ben-Hinnom Valley for west wey dey di end for Refah Valley for nort. <sup>9</sup> E from der go on-top di hill go rish di spring wota for Neftoah, plus di whole town for Mount Efron, den from Mount Efron to Baalah (wey bi Kiriath-Jearim). <sup>10</sup> E turn from Baalah face west for Mount Seir kon cross di lowland for Mount Jearim go nort (wey bi Kesalon), den land for Bet-Shemesh kon cross go Timnah. <sup>11</sup> E still from der go Ekron lowland for nort till e rish Shikkeron, den cross go Mount Baalah, till e rish Jabneel kon end for di sea.

<sup>12</sup> Na Mediterranean Sea bi di borda for west. And na dis bi di borda for Judah tribe and family.

<sup>13</sup> Kaleb wey bi Jefunneh son from Judah tribe, dem gi-am Kiriath-Arba (wey bi Hebron), just as God tell Joshua. (Na Arba bi Anak papa.) <sup>14</sup> From der, Kaleb porshu Sheshai, Ahiman and Talmai wey bi Anak shidren <sup>15</sup> kon attack Debir pipol. (Before-before, dem dey koll Debir pipol Kiriath-Sefer.) <sup>16</sup> Kaleb kon sey, "Di pesin wey go win Kiriath-Sefer, I go gi-am my dota Aksah, as en wife." <sup>17</sup> Wen Othniel, Kenaz pikin wey bi Kaleb broda win am, Kaleb kon give en dota, Aksah to am as wife.

<sup>18</sup> One day Othniel kom meet and beg Aksah make e ask en papa for some land. Wen e kom down from en donkey, Kaleb kon ask am, "Na

wetin yu wont.”

<sup>19</sup> E ansa, “Abeg, make yu give mi one special gift. Since yu don give mi land for Negev aria, make yu give mi spring wota.” So en papa kon gi-am both di spring for up and di one for bottom.

<sup>20</sup> Dis na di land wey dem give Judah tribe and dia family:

<sup>21</sup> Dis towns dey Judah land end for sout near Edom borda and dem bi:

Kabzeel, Eda, Jagur, <sup>22</sup> Kinah, Dimonah, Adadah, <sup>23</sup> Kedesh, Hazor, Itnan, <sup>24</sup> Zif, Telem, Bealot, <sup>25</sup> Hazor-Hadattah, Keriot Hezron (wey bi Hazor), <sup>26</sup> Amam, Shema, Moladah, <sup>27</sup> Hazar-Gaddah, Heshbon, Bet-Pelet, <sup>28</sup> Hazar-Shual, Beersheba, Biziotaya, <sup>29</sup> Baalah Lim, Ezem, <sup>30</sup> Eltolad, Kesil, Hormah, <sup>31</sup> Ziklag, Madmanna, Sansannah, <sup>32</sup> Lebaot, Shilhim, Ain, Rimmon and dem bi twenty-nine big and small towns.

<sup>33</sup> Dis na di towns wey dey di lowland:

Eshtaol, Zorah, Ashnah, <sup>34</sup> Zanoah, En-Gannim, Tappuah, Enam, <sup>35</sup> Jarmut, Adullam, Soko, Azeka, <sup>36</sup> Shaaraim, Aditaim and Gederah (or Gederotaim) and dem bi fourteen big and small towns. <sup>37</sup> Zenan, Hadashah, Migdal-Gad, <sup>38</sup> Dilean, Mizpa, Jokteel, <sup>39</sup> Lakish, Bozgat, Eglon, <sup>40</sup> Kabbon, Lahmas, Kitlish <sup>41</sup> Gederot, Bet-Dagon, Naamah and Makkedah and dem bi sixteen big and small towns.

<sup>42</sup> Libnah, Eta, Ashan, <sup>43</sup> Jeftah, Ashnah, Nezib, <sup>44</sup> Keilah Akzib and Maresha and dem bi nine big and small towns.

<sup>45</sup> Ekron and all di towns wey dey near am; <sup>46</sup> from Ekron west, evribody for Ashdod aria

and dia towns; <sup>47</sup> Ashdod and doz wey dey near am, plus Gaza with doz wey dey near am, go rish Egypt Stream and di borda for Mediterranean Sea.

<sup>48</sup> Dis na di towns for di kountries for hill:

Shamir, Jattir, Sokoh, <sup>49</sup> Dannah, Kiriath-Sannah (wey bi Debir), <sup>50</sup> Anab, Eshtemoh, Anim, <sup>51</sup> Goshen, Holon and Gilo and dem bi eleven big and small towns.

<sup>52</sup> Arab, Dumah, Eshan, <sup>53</sup> Janim, Bet-Tappuah, Afeka, <sup>54</sup> Humtah, Kiriath-Arba (wey bi Hebron) and Zior and dem bi nine big and small towns.

<sup>55</sup> Maon, Karmel, Zif, Juttah, <sup>56</sup> Jezrel, Jokdeam, Zanoah, <sup>57</sup> Kain, Gibeah and Timnah and dem bi ten big and small towns.

<sup>58</sup> Halhul, Bet-Zur, Gedor, <sup>59</sup> Maarath, Bet-Anoth and Eltekon and dem bi six big and small towns.

<sup>60</sup> Kiriath-Baal (wey bi Kiriath-Jearim) and Rabbah and dem bi two towns.

<sup>61</sup> Dis na di towns for desert:

Beth-Arabah, Middin, Sekakah, <sup>62</sup> Nibshan, di Salt towns and En-Gedi and dem bi six towns.

<sup>63</sup> Judah men nor fit win all Jebus pipol wey dey stay Jerusalem, so Jebus pipol still dey stay with Judah pipol till today.

## 16

### *Josef Tribe*

<sup>1</sup> Di land wey Joshua give Josef shidren na from Jordan River side go rish di wotaside for Jeriko east; den to di desert and from Jeriko go di kountry for di hill wey bi Bethel. <sup>2</sup> Di borda for

sout wey from Bethel go Luz kon cross go Arkite aria for Atarot. <sup>3</sup> E from der go di west side for Jafletite aria and di low arias for Bet-Horon and Geza kon end for di sea.

<sup>4</sup> Dem give Josef shidren, Manasseh and Efraim dia own part for di land.

<sup>5</sup> Di aria wey dem give Efraim and en family na: di east for Atarot-Addar go rish top of Bet-Horon. <sup>6</sup> E from der go di sea and Mikmetat for di nort. E still from der go di east side for Taanat-Shiloh kon cross go Janoah east. <sup>7</sup> E from Janoah go Atarot and Naarah kon tosh Jeriko till e rish Jordan River. <sup>8</sup> From Tappuah, e go di west side for Kanah Valley den e end for di sea. Dis na di land wey Joshua give Efraim tribe akordin to en family. <sup>9</sup> Di big and small towns wey dem keep for Efraim family inside Manasseh aria dey join.

<sup>10</sup> Efraim pipol nor fit win all Kanaan pipol wey dey stay Geza. So Kanaan pipol still dey stay with Efraim pipol till today and dem bi Efraim pipol savant.

## 17

<sup>1</sup> Josef first-born, Manasseh, dem give en tribe some land too. Manasseh first-born Makir wey bi Gilead papa, dem gi-am land, bikos dem bi wariors. Dem give dem Gilead and Bashan. <sup>2</sup> Di rest for Manasseh shidren, dem give dem land akordin to dia family plus Abiezer, Helek, Asriel, Shekem, Hefa and Shemida shidren. Dis na di boys wey Manasseh, Josef pikin born akordin to dia family.

<sup>3</sup> Naw, Zelofehad wey bi Hefa son, wey bi Gilead son and na Manasseh pikin wey Makir born, nor get any boy pikin escept girls and dia names na: Mahlah, Noah, Hoglah, Milka and Tirzah. <sup>4</sup> Di girls go meet Eleazar di priest, Joshua wey bi Nun pikin and di leaders kon sey, “God tell Moses sey make e give us land among awa pipol.” So, Joshua give dem land among dia papa brodas, just as God kommand. <sup>5</sup> Dem give Manasseh ten share for di land join di ones wey e get for Gilead and Bashan wey dey Jordan River east <sup>6</sup> and dem give Manasseh dotas some land among dia brodas. Di rest for Manasseh shidren, na dem get di lands for Gilead.

<sup>7</sup> Manasseh borda na from Asher go Mikmetat wey dey near Shekem. From der, e from sout face doz wey dey stay Tappuah. <sup>8</sup> (Na Manasseh get di land dem wey surround Tappuah, but Tappuah main town, na Efraim get am.) <sup>9</sup> Di borda na from sout go Kanah Valley. Dem give Efraim pipol some town among Manasseh towns, but Manasseh borda na nort for di valley and e end for di sea. <sup>10</sup> Efraim aria na for sout, while Manasseh own na for nort. Di sea na Manasseh borda for west and dia aria tosh Asher for nort and Issakar for east.

<sup>11</sup> Near Issakar and Asher aria, dem give Manasseh, Bet-Shean, Ibleam where Dor town dey; Endor where Taanak dey and all di big and small towns wey dey near der.

<sup>12</sup> But di men for Manasseh nor fit win dis towns and Kanaan pipol still dey di aria with dem.

<sup>13</sup> So Israel pipol pawa kon strong well-well pass Kanaan pipol own for dat aria, so dem kon force Kanaan pipol to bi dia slave, but dem nor fit win dem finish.

<sup>14</sup> Josef shidren kon tell Joshua, “Wetin make yu give us only one part for di land? Wi many well-well, bikos God don bless us.”

<sup>15</sup> Joshua ansa dem, “If una many well-well and di kountries for hill too small for una, den make una go inside di forest kon klear Periz and Refah land for unasef.”

<sup>16</sup> Josef shidren ansa, “All di kountries for di hill nor good rish for us and Kanaan pipol wey dey stay di valley for Bet-Shean and di towns and Jezrel Valley get shariot wey get pawa well-well.”

<sup>17</sup> Joshua kon tell Josef family wey bi Efraim and Manasseh sey: “Una get many pipol and betta sojas wey get pawa. Una go get pass one share. <sup>18</sup> Di whole kountry for di hill go bi una own; even doh na forest, una fit klear and take am. Una fit distroy Kanaan pipol for der, aldo dem get strong shariot well-well.”

## 18

### *How Dem Divide Di Land*

<sup>1</sup> Israel pipol gada for Shiloh and dem kon build di tent where dem for dey meet, for der. Aldo dem don win di land, <sup>2</sup> dem neva still give seven tribe for Israel dia own share for di land.

<sup>3</sup> So Joshua tell Israel pipol: “Na how many years una won wait before una start to stay all dis land wey una Oga God for Israel don give una? <sup>4</sup> Make una selet three-three men from



each tribe. I go ask dem make dem waka round di land kon draw di map for mi. <sup>5</sup> Den I go divide am into seven. Judah go stay for di sout-side and Josef family go dey nort. <sup>6</sup> But as for una, make una divide di land into seven, den bring am kom meet mi. I go trow dice before di Oga awa God. <sup>7</sup> But Levi pipol nor go get any land among una, bikos dia propaty na to serve God. Gad, Reuben and half for Manasseh tribe don already take dia part for Jordan River east wey Moses give dem.”

<sup>8</sup> Wen di men kom out, Joshua kon tell doz wey dey go look di land sey, “Make una go waka round di land kon put am for map, den una go kom back kom meet mi, so dat I go trow dice for una for God present as wi dey Shiloh.” <sup>9</sup> Di men waka round di land kon divide am into seven for di book. Den dem kom back kom meet Joshua for di kamp for Shiloh. <sup>10</sup> For der, Joshua kon trow dice for God present kon divide di land among Israel pipol just as e suppose to bi.

### *Benjamin Tribe Land*

<sup>11</sup> Di first dice wey Joshua trow na for Benjamin tribe akordin to dia family. Dia land na between Judah and Josef tribe.

<sup>12</sup> Di borda for nort start for Jordan River go rish Jeriko for nort, den e go di west side for di hill kountry go rish di desert for Bet-Aven. <sup>13</sup> E cross from der go Luz kon go di sout for Luz (wey bi Bethel), den e go Atarot-Addar for di hill wey dey sout for di low side for Bet-Horon.

<sup>14</sup> E turn from di west side face sout from di hill wey dey near Bet-Horon for di sout till e

rish Kiriath-Baal (wey bi Kiriath-Jearim), di town wey bi Judah tribe own. Dis na di borda for west.

<sup>15</sup> Di sout-side start for Kiriath-Jearim kon go west for Neftoah wotaside. <sup>16</sup> Di borda go di hill kountry near Ben-Hinnom Valley wey dey Refah Valley for nort. E from Hinnom Valley go di low land for Jebus aria for sout, den kon go En-Rogel. <sup>17</sup> E go En-Shemesh nort and Gelilot opposite Adummim Pass, den kon go Reuben pikin, Bohan Stone. <sup>18</sup> E from der cross go di lowland for front of Arabah for nort go rish di main Arabah. <sup>19</sup> E cross go di lowland for Bet-Hoglah for nort kon end for di nort side for di Salt Sea for Jordan River side. Dis na di borda for sout.

<sup>20</sup> Jordan River borda dey for east.

Dis na di borda for di land wey dem give Benjamin tribe and en family.

<sup>21</sup> Dis na di towns wey bilong to Benjamin tribe and family:

Jeriko, Bet-Hoglah, Emek-Kezizz, <sup>22</sup> Bet-Arabah, Zemaraim, Bethel, <sup>23</sup> Avvim, Parah, Ofrah, <sup>24</sup> Kefar Ammoni, Ofni and Gibeah. Dem bi twelf big and small-small towns.

<sup>25</sup> Gibeon, Rama, Beerot, <sup>26</sup> Mizpa, Kefirah, Mozah, <sup>27</sup> Rekem, Irpeel, Taralah, <sup>28</sup> Zela, Haelef, Jebus pipol town (wey bi Jerusalem), Gibeah and Kiriath. Dem bi fourteen big and small town.

All dis na di land wey Joshua give Benjamin tribe.

### *Simeon Share*

<sup>1</sup> Di sekond koin wey Joshua trow na for Simeon tribe and family.

<sup>2</sup> Dia land na Beersheba, Moladah, <sup>3</sup> Hazar-Shual, Balah, Ezem, <sup>4</sup> Eltolad, Betul, Hormah, <sup>5</sup> Ziklag, Bet-Marcabot, Hazar-Susah, <sup>6</sup> Bet-Lebaot and Sharuhen. Dem bi thirteen big and small town.

<sup>7</sup> Ain, Rimmon, Eta and Ashan. Dem bi four big and small town, <sup>8</sup> plus all di towns wey rish Baalat Beer (Rama for Negev).

Dis na di land wey Joshua give Simeon akordin to en family. <sup>9</sup> Dem give Simeon land from di ones wey dem give Judah, bikos Judah aria too big for dem.

### *Zebulun Share*

<sup>10</sup> Di third koin wey Joshua trow na for Zebulun tribe and family.

Di borda for dia aria rish Sarid. <sup>11</sup> Di borda from west go Maralah kon tosh Dabbeshet and di valley wey dey near Jokneam. <sup>12</sup> From Sarid, e turn face di east for Kislot-Tabor aria kon go Daberat and from der go Jafia. <sup>13</sup> From der e cross go east for Gat-Hefa and Et-Kazin aria go rish Rimmon kon turn go Neah. <sup>14</sup> E turn from nort go Hannaton till e end for Jeftah-El Valley. <sup>15</sup> Dia aria na Kattah, Nahalal, Shimron, Idalah and Betlehem and all of dem na twelf big and small towns.

<sup>16</sup> All dis na di land wey dem give Zebulun tribe and dia family, plus di big and small towns.

### *Issakar Share*

17 Di fourt koin wey Joshua trow na for Issakar tribe and family.

18 Dia land na Jezrel, Kesullot, Shunem, 19 Hafaraim, Shion, Anaharat, 20 Rabbit, Kishon, Ebez, 21 Remet, En-Gannim, En-Haddah and Bet-Pazez. 22 Dia borda tosh Tabor, Shahazumah and Bet-Shemesh kon end for Jordan River. Dem get sixteen big and small town.

23 All dis na di land wey dem give Issakar tribe and dia family, plus di big and small town.

### *Asher Share*

24 Di fift koin wey Joshua trow na for Asher tribe and family.

25 Dia land na Helkat, Hali, Beten, Akshaf, 26 Alammelek, Amad and Mishal. Dia borda tosh Karmel for west and Shihor-Libnat. 27 E turn go east kon face Bet-Dagon den tosh Zebulun and Jeftah-El Valley for nort, e still tosh Emek and Neiel Valley kon go Kabul for nort 28 till e rish Abdon, Ebron, Rehob, Hammon and Kanah and Greata Sidon. 29 E turn face Rama plus di strong-strong towns for Tyre, den e turn face Hosah kon end for di sea near Hebel, Akzib, 30 Umah, Afek and Rehob. Dem get twenty-two big and small towns.

31 All dis na di land wey dem give Asher tribe and dia family, plus di big and small town.

### *Naftali Share*

32 Di sixt koin wey Joshua trow na for Naftali tribe and family.

33 Dia borda start from Helef and Zaananim oak kon go Adami-Nekeb, Jabneel until e rish

Lakkum kon end for Jordan River. <sup>34</sup> E from der turn face west for Aznot-Tabor till e rish Hukok kon tosh Zebulun for di sout. Asher dey for en west and Jordan River for en east. <sup>35</sup> Di strong towns na Ziddim, Zer, Hamat, Rakkat, Kinneret, <sup>36</sup> Adamah, Rama, Hazor, <sup>37</sup> Kedesh, Edrei, En-Hazor, <sup>38</sup> Yiron, Migdal-El, Horem, Bet-Anat and Bet-Shemesh. Dem get nineteen big and small town.

<sup>39</sup> All dis na di land wey dem give Naftali tribe and dia family, plus di big and small town.

### *Dan Tribe*

<sup>40</sup> Di sevent koin wey Joshua trow na for Dan tribe and family.

<sup>41</sup> Dia land na Zorah, Eshtaol, Ir Shemesh, <sup>42</sup> Shaalabbin, Aijalon, Itlah, <sup>43</sup> Elon, Timnah, Ekron, <sup>44</sup> Eltekeh, Gibbeton, Baalat, <sup>45</sup> Jehud, Bene-Berak, Gat-Rimmon, <sup>46</sup> Jarkon wotaside and Rakkon plus di aria for Joppa front.

<sup>47</sup> (Dan pipol nor fit win all dia aria, so dem kon go fight and win Leshem. Dem kill evritin for der kon begin stay der. Dem kon name am, "Dan" wey bi dia grand-grand papa name.)

<sup>48</sup> All dis na di land wey dem give Dan tribe and dia family, plus di big and small town.

### *Dem Give Joshua Land*

<sup>49</sup> Wen dem don divide di land into seven, Israel pipol kon give Joshua, Nun pikin some land. <sup>50</sup> As God tok, dem kon give Joshua di town wey e ask for, wey bi, Timnat-Serah for Efraim hill kountry. So Joshua build di town kon begin stay der.

<sup>51</sup> Eleazar di priest, Joshua wey bi Nun pikin and Israel leaders, na dis bi di whole land wey dem divide and dem rite am for book kon put am for Shiloh for God present. So, dem kon divide di land finish.

## 20

### *Town Wey Dem Selet*

<sup>1</sup> God kon tell Joshua: <sup>2</sup> "Israel pipol don selet di towns wey pesin go for dey save and I tell yu dis tin thru Moses. <sup>3</sup> Anybody wey by mistake kill pesin, fit run go der from di man wey go won kill-am.

<sup>4</sup> "E fit run go one of dis towns kon go di judgement place for di town gate, den judge wetin happen give di leaders for der. Di leaders go take am enter di town kon gi-am where e go stay. <sup>5</sup> Wen di pesin wey won take revensh find am kom, dem nor go let am attack di man, bikos na mistake e take kill di pesin. <sup>6</sup> E go stay di town until dem go judge en kase for di kounsol or wen di High Priest don die. Den e fit go back to di town wey e from kom."

<sup>7</sup> So dem selet Kedesh for Galilee wey dey Naftali kountry on-top di hill; Shekem wey dey Efraim kountry on-top di hill and Kiriath-Arba (wey bi Hebron) wey dey Judah kountry for hill.

<sup>8</sup> Afta dem cross Jordan River for di east side for Jeriko, dem kon selet Beza for di desert wey bilong to Reuben tribe, Ramoth for Gilead wey bilong to Gad tribe and Golan for Bashan wey bilong to Manasseh tribe. <sup>9</sup> Dis na di towns

wey dem give all Israel pipol and doz wey dey stay with dem. Wen pesin kill anoda pesin by mistake, e fit run go der and who won kill-am nor go fit kill-am again, until di eldas judge en kase.

## 21

### *Levi Towns*

<sup>1</sup> Di leaders for Levi tribe go meet Eleazar wey bi priest, Joshua wey bi Nun pikin and Israel leaders <sup>2</sup> for Shiloh wey dey Kanaan land kon sey, “God tell Moses sey make e give us town wey wi go stay and fields for awa animals.” <sup>3</sup> So Israel pipol give Levi tribe towns and fields from dia own, just as God don tok.

<sup>4</sup> Dem share di first ones give Kohat family. Di Levi wey bi priest Aaron shidren kon get thirteen big towns from Judah, Simeon and Benjamin tribe. <sup>5</sup> Di rest for Kohat shidren get ten big towns from Efraim, Dan and half of Manasseh tribe.

<sup>6</sup> Gershon shidren get thirteen big towns from Issakar, Asher, Naftali and half of Manasseh tribe wey dey Bashan.

<sup>7</sup> Merari shidren and dia family get twelf big towns from Reuben, Gad and Zebulun tribe.

<sup>8</sup> So Israel pipol give Levi tribe dia towns and fields, just as God tell Moses.

<sup>9</sup> From Judah and Simeon tribe, na di towns wey dem give out bi dis. <sup>10</sup> Dem give Kohat family from Levi tribe wey bi Aaron shidren, bikos di first share na en own.

<sup>11</sup> Dem give dem Kiriath-Arba (na Arba bi Anak papa), wey bi Hebron for di hill kountry for Judah, plus di aria wey dey near am. <sup>12</sup> (Dem give di fields and di towns wey dey near am to Kaleb wey bi Jefunneh pikin.)

<sup>13</sup> So for Aaron shidren, di priest kon give dem Hebron (di town wey pesin fit hide put make dem for nor kill-am), Libnah, <sup>14</sup> Jattir, Eshtemoa, <sup>15</sup> Holon, Debir, <sup>16</sup> Ain, Juttah and Bet-Shemesh, plus all di aria for der.

<sup>17</sup> From Benjamin tribe, dem give dem Gibeon, Gibeah, <sup>18</sup> Anatot and Almon, plus di aria wey dey near der and all of dem na four towns.

<sup>19</sup> Di priests wey kom from Aaron family kon get thirteen towns, plus di aria for der.

<sup>20</sup> Di rest for Kohat family for Levi tribe kon get big towns from Ephraim tribe and dem bi:

<sup>21</sup> Shekem (di town wey pesin fit hide put make dem for nor kill-am) wey dey Ephraim kountry for di hill, Geza, <sup>22</sup> Kibzaim and Bet-Horon, plus all di aria for der and dem bi four big towns.

<sup>23</sup> From Dan tribe, dem give dem Eltekeh, Gibbeton, <sup>24</sup> Aijalon and Gat-Rimmon, plus all di aria for der and dem bi four big towns.

<sup>25</sup> From half of Manasseh tribe, dem give dem Taanak and Gat-Rimmon, plus all di aria for der and dem bi two big towns.

<sup>26</sup> Di rest for Kohat family get ten towns and dia aria.

<sup>27</sup> Dem give Gershon family for Levi tribe dis towns:



from half of Manasseh tribe, dem give dem Golan for Bashan (di town wey pesin fit hide put make dem for nor kill-am) with Beeshtarah, all di aria for der and dem bi two big towns.

<sup>28</sup> From Issakar tribe, dem give dem: Kishon, Daberat, <sup>29</sup> Jarmut and En-Gannim, plus all di aria for der and dem bi four big towns.

<sup>30</sup> From Asher tribe, dem give dem: Mishal, Abdon, <sup>31</sup> Helkat and Rehob, plus di aria for der and dem bi four big towns.

<sup>32</sup> From Naftali tribe, dem give dem: Kedesh for Galilee (di town wey pesin fit hide put make dem for nor kill-am), Hammot-Dor and Kartan, plus all di aria for der and dem bi three big towns.

<sup>33</sup> Gershon family get thirteen towns and dia aria.

<sup>34</sup> Dis na di towns wey dem give Merari family (doz wey remain for Levi tribe).

From Zebulun tribe, dem give dem: Jokneam, Kartah, <sup>35</sup> Dimnah and Nahalal, plus all di aria for der and dem bi four big towns.

<sup>36</sup> From Reuben tribe, dem give dem: Beza, Jahza, <sup>37</sup> Kedemot and Mefaat, plus all di aria for der and dem bi four big towns.

<sup>38</sup> From Gad tribe, dem give dem: Ramot for Gilead (di town wey pesin fit hide put make dem for nor kill-am), Mahanaim, <sup>39</sup> Heshbon and Jazer, plus di aria for der and dem bi four big towns.

<sup>40</sup> Merari family (doz wey remain for Levi tribe) kon get twelf big towns.

<sup>41</sup> Levi tribe kon get forty-eight big towns plus dia aria among di land wey bi Israel pipol own.

<sup>42</sup> All dis towns get betta aria round am and dem resemble well-well.

<sup>43</sup> So God give Israel pipol all di land wey E promise dia grand-grand papa and dem win am kon dey stay der. <sup>44</sup> God dey protet dem, bikos of di promise wey E make with dia grand-grand papa. E nor get any enemy wey fit fight dem.

<sup>45</sup> So, God do evritin wey E promise Israel pipol.

## 22

### *Di Tribe For East*

<sup>1</sup> Den Joshua koll Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe <sup>2</sup> kon tell dem: “Una don do evritin wey God savant Moses tell una kon obey evritin wey I tell una. <sup>3</sup> All dis time, una neva leave una pipol and una always dey obey di Oga wey bi una God. <sup>4</sup> Naw, di Oga una God don guide una brodas and sistas, just as E promise dem. So make una go back to una house wey Moses, God savant divide give una for Jordan River east. <sup>5</sup> But make una dey obey God kommand and laws wey en savant Moses tell una with kare; make una dey loyal to am kon serve am with all una heart and body!”

<sup>6</sup> Joshua give dem gift kon tell dem make dem go back to dia house. <sup>7</sup> (Naw, Moses give Bashan land to half of Manasseh tribe and Joshua kon give Jordan River west to di oda half for Manasseh tribe and Israel pipol wey dey with dem.) Wen Joshua sey make dem dey go house, e give dem gift <sup>8</sup> kon sey, “Make una take dis tin

dey go and dem bi plenty money, many-many animals, silva, gold, bronze, iron and many klot. Di tins wey wi karry from awa enemies, make una divide am among unasef.”

<sup>9</sup> So Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe kon leave Israel pipol for Shiloh wey dey Kanaan, den dem go dia own house for Gilead wey God give dem thru Moses.

### *No More War*

<sup>10</sup> Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe rish Gelilot near Jordan River for Kanaan land kon build one fine altar for der.

<sup>11</sup> Israel pipol hear wetin happen sey: “Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe don build one altar for di town door-mot for Gelilot wey dey Kanaan near Jordan River for di oda side wey Israel pipol dey.” <sup>12</sup> Wen Israel pipol hear wetin happen, dem kon gada for one place for Shiloh to go fight dem.

<sup>13</sup> Israel pipol send Finehas, wey bi Eleazar di priest son go Gilead go meet Reuben and Gad pipol plus half of Manasseh tribe. <sup>14</sup> Ten leaders follow am go, one from each tribe, dem bi leaders for Israel family.

<sup>15</sup> Dem kon go Gilead land go meet Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe kon tell dem: <sup>16</sup> “Evrbody for Israel wey bi God own sey make wi ask una, ‘Wetin make una disobey Israel God as una don turn from am. <sup>17</sup> Di sin wey wi sin for Peor nor bad rish? Till today wi neva fit klean awasef finish; e even bring wahala kom meet us wey bi God pipol. <sup>18</sup> Naw, today, una don turn una back to di Oga una God!

“ Today wey una dey fight against God so; E fit kon vex for di whole Israel pipol. <sup>19</sup> But if una land nor dey okay bikos of sin, una fit cross kom meet us for di land where God dey. But make una nor build altar for unasef wey nor bi awa Oga God altar, bikos dat go show sey una dey fight against God and wi. <sup>20</sup> Wen Zera pikin, Akan nor gri obey di kommand about di town tins, na di whole town sofa am, even doh na only one man sin. And nor bi only en die for di sin wey e kommit.’ ”

<sup>21</sup> Den Reuben and Gad pipol and half of Manasseh tribe kon ansa Israel leaders sey: <sup>22</sup> “Di Oga God, na-im strong pass oda gods! Di Oga God, na-im strong pass oda gods! Na-im know di trut and Israel pipol must know di trut too. If wi don sin or disobey God, make una nor sorry for us today! <sup>23</sup> If wi build altar for awasef kon turn from God as wi dey make ofrin and sakrifice on-top am or dey offa ofrin of peace for awasef, make God ensef ponish us.

<sup>24</sup> “Wi swear sey wetin make us do like dis na, bikos wi dey fear sey tumoro una shidren-shidren fit dey ask awa shidren-shidren sey, ‘Who give una di rite to woship di Oga wey bi Israel God? <sup>25</sup> Na God make Jordan River as boundary between wi and una (Reuben and Gad tribe). So una nor get rite to woship God.’ And if e happen like dat, una shidren-shidren fit make awa own stop to woship and obey God.

### *Altar to Remember God*

<sup>26</sup> “So wi kon agri sey make wi build dis altar, nor bi to burn ofrin or to sakrifice put, <sup>27</sup> but na to remind us and una and awa shidren-shidren sey, wi go woship God for en present with burn ofrin, sakrifice and peace ofrin. Den, tumoro una shidren-shidren nor go fit tell awa own sey, ‘Una nor get rite to woship God.’

<sup>28</sup> “Wi kon sey, ‘If dem tell us or awa shidren-shidren dis kind tin tumoro, wi go ansa dem sey, “Si di fine altar wey awa grand-grand papa build for God, nor bi for burn ofrin or sakrifice, but na to dey remind wi and una.” ’

<sup>29</sup> “Wi nor go ever disobey God and wi nor go fit turn back from God kon build altar wey wi go dey burn ofrin or do sakrifice put, apart from di altar wey dey awa Oga God Temple!”

<sup>30</sup> Wen Finehas wey bi priest, di kcommunity and di family leaders wey kom with am hear wetin Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe tok, body kon sweet dem well-well.

<sup>31</sup> Finehas wey bi Eleazar pikin and di priest kon tell Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe sey, “Today wi don know sey God dey among us, bikos una neva disobey God at-all. Naw, una don save all Israel pipol from God vexnashon.”

<sup>32</sup> Finehas wey bi Eleazar pikin, di priest and di leaders kon leave Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe for Gilead town kon go ripot give di whole Israel wey dey Shiloh for Kanaan land. <sup>33</sup> Wen dem tell Israel pipol evritin, belle sweet dem and dem kon tank God. Dem nor

ever tok again sey dem go distroy Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe.

<sup>34</sup> Reuben tribe, Gad tribe and half of Manasseh tribe kon name di altar and sey, “Really e go dey remind us sey na di Oga bi God.”

## 23

### *Joshua Tok To Israel Pipol*

<sup>1</sup> E don tey since God don give Israel pipol rest from dia enemies and Joshua don old well-well.

<sup>2</sup> So Joshua gada all di pipol, plus di eldas, rulers, judge and leaders kon tell dem sey: “I don old well-well. <sup>3</sup> Una si evritin wey di Oga una God do to di oda nashons and as E take fight for una.

<sup>4</sup> Di nashons wey still remain, I don give dia land to una tribe, from Jordan River go rish Mediterranean Sea for west, plus all di nashons wey I win. <sup>5</sup> Di Oga una God go drive dem komot for una, so dat una go fit stay dia land just as di Oga una God promise una.

<sup>6</sup> “Make una dey strong! Make una dey obey evritin wey dem rite for Moses book with kare, so dat una nor go fall go left or rite, <sup>7</sup> or kon make friend with di remainin nashons. Una must nor use dia god name take make mout or tok about am! Una must nor woship or bow to dem! <sup>8</sup> But una must dey loyal to di Oga una God, as una don dey loyal till today.

<sup>9</sup> “For una front, God porshu nashons wey get pawa well-well; nobody fit beat una kon rish today. <sup>10</sup> Only one of una fit make 1,000 pipol run, bikos di Oga una God dey fight for una as

E promise. <sup>11</sup> Make una dey very kareful! Make una love di Oga wey bi una God!

<sup>12</sup> “If una turn from God kon go enter agriment with di remainin towns wey dey near una, den marry some of dem and bi friend with some, <sup>13</sup> den make una know sey di Oga awa God nor go porshu dis nashons again. Dem go trap and turn una to slave; dem go bi kane wey go dey tear una body kon blind una eyes until una vanish komot from dis good land, wey di Oga una God give una.

<sup>14</sup> “Make una listin, I go soon die. Una know with all una heart and body sey evritin wey God promise sey E go do, E don do am for us! <sup>15</sup> And na so, E don do evritin wey E promise una sey E go do for una, but if una disobey, God go bring all di judgement for una head, until E distroy una from dis good land wey di Oga una God give una. <sup>16</sup> If una go against di Oga una God kovenant wey E kommand make una keep kon follow, woship and dey bow to oda gods, God go vex for una well-well and una go kwik-kwik vanish komot from dis good land wey E give una.”

## 24

### *Joshua And Di Pipol*

<sup>1</sup> Joshua gada Israel pipol for Shekem. E koll Israel leaders, rulers, judge and all of dem kom God present.

<sup>2</sup> Joshua tell di pipol, “Dis na wetin di Oga wey bi Israel God tok: ‘Before-before, una grand-grand papa dey stay afta Euphrates River, plus

Terah wey bi Abraham and Nahor papa. Dem woship anoda god, <sup>3</sup> but I take una papa Abraham cross di river kon bring am kom Kanaan land. I make en shidren-shidren many and dem nor fit kount dem; I gi-am Isaak <sup>4</sup> and Isaak born Jakob and Esau. I give Esau, Mount Seir, while Jakob and en boys shidren go Egypt.

<sup>5</sup> “ ‘I send Moses and Aaron go Egypt kon skata Egypt rish groun wen I enter di land. Den I bring una kom out from Egypt. <sup>6</sup> Afta, I take una papa dem kom out from Egypt and wen dem waka rish di Red Sea, Egypt soja porshu dem with shariot. <sup>7</sup> Una papa kry to God make E help dem; den di aria between una papa and Egypt sojas, God make am dark kon kill all Egypt sojas inside di sea. Wetin E do for Egypt, una si am with una own eye. Una stay tey for di desert.

<sup>8</sup> “ ‘Den I kon bring una kom Amor pipol land wey dey east for Jordan River. Dem fight with una, but I make una win dem; una kollekt dia land and I distroy dem finish for una front. <sup>9</sup> King Balak wey Zippor born for Moab kon attack Israel. E koll Balaam, Beor son sey make e curse una. <sup>10</sup> I nor gri listin to Balaam; instead e dey tok good tins about una and I save una from en pawa.

<sup>11</sup> “ ‘Una cross Jordan River kon rish Jeriko. Di leaders for Jeriko, plus Amor, Periz, Kanaan, Hit, Girgash, Hiv and Jebus pipol kon fight una, but I make una win all of dem. <sup>12</sup> I send fear go for una front go drive di two king for Amor. I give una viktory, even wen una nor use swod, bow or arrow. <sup>13</sup> I give una land wey una nor work



hard to get; una dey big-big towns where una nor build house put and una dey chop fruits wey dem produce for vineyard and olive wey una nor plant.'

*Israel Promise to Serve God*

<sup>14</sup> "Naw, make una obey God kon dey loyal as una dey woship am with betta mind. Make una forget di gods wey una grand-grand papa dey serve before-before for di oda side for di river and for Egypt and make una kom woship God.

<sup>15</sup> If una sey una nor won woship God, den today-today, make una choose who una go woship, weda na una grand-grand papa gods wey dey di oda side for di river, or Amor pipol gods wey dey di land wey una dey stay so. But for mi and my whole house, na di Oga awa God wi go woship and serve till wi die!"

<sup>16</sup> Di pipol ansa, "Make God ponish us, if wi go woship anoda god! <sup>17</sup> Bikos na di Oga awa God take wi and awa papa dem komot from sofa for Egypt kon do all doz mirakles for awa front. E still protet us wen wi dey travel pass difren kountries. <sup>18</sup> God porshu all doz nashons komot for us, plus Amor pipol wey dey stay di land. So wi go woship di Oga God, bikos na-im bi awa God!"

<sup>19</sup> Joshua kon warn di pipol, "Una nor go fit dey woship God as E wont, bikos E dey holy. E dey jealous and E nor go forgive una if una turn from am kon sin. <sup>20</sup> If una forget God kon go woship anoda god, E go turn against una; E go bring wahala kom meet and distroy una, even doh E trit una as pikin before."

<sup>21</sup> Di pipol ansa Joshua, “Lie-lie! Na God wi go serve till wi die!”

<sup>22</sup> Joshua tell di pipol, “Na una bi una own witness sey una dey sey, ‘Una go serve God till una die.’ ”

Di pipol ansa, “Yes! Na wi bi awa own witness.”

<sup>23</sup> Den Joshua sey, “So make una trowey all di oda gods wey una get kon respet only di Oga wey bi Israel pipol God.”

<sup>24</sup> Di pipol tell Joshua, “Wi go woship di Oga awa God and wi go obey am.”

<sup>25</sup> Dat day, Joshua agri with di pipol kon give dem kommand and as dem go take follow am for Shekem. <sup>26</sup> Joshua rite dis words for God book. E arrange big-big stones kon put di book on-top dem, under di oak tree near God Temple.

<sup>27</sup> Joshua tell di pipol, “Si, dis stones go bi witness against una, bikos e don hear evritin wey God tell una. E go bi witness against anybody wey deny awa God.” <sup>28</sup> Den Joshua sey make evribody dey go and di pipol kon go back to di land wey dem divide give dem.

### *Joshua And Eleazar Die*

<sup>29</sup> Afta all dis tins don happen, Joshua wey bi Nun pikin and God savant kon die wen e bi one hundred and ten years. <sup>30</sup> Dem beri am for di land wey dem gi-am for Timnat-Serah for Mount Gaash nort wey dey Efraim hill kountry.

<sup>31</sup> Thru-out di time wey Joshua dey alive with doz leaders wey dey with am (before all of dem

die), Israel pipol woship God. Dis leaders don si evritin wey God do for Israel pipol.

<sup>32</sup> Josef bone wey dem karry kom from Egypt, Israel pipol kon beri am for Shekem, for part of di field wey Jakob buy from Hamor sons (Na Hamor bi Shekem papa) and Jakob buy di field for one hundred silva koin.

<sup>33</sup> Eleazar wey bi Aaron pikin kon die too and dem beri am for Gibeah for di hill kountry for Efraim, where en pikin Finehas for get land.

**Holy Bible Nigerian Pidgin English**  
**Pidgin, Nigerian: Holy Bible Nigerian Pidgin English**  
**(Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nigerian Pidgin

Contributor: The Seed Company

© Wycliffe Bible Translators, Inc. 2020 in cooperation with The Nigerian  
Pidgin Translation Committee

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

789d27d3-da5e-50a4-a07b-58793a8f3c17